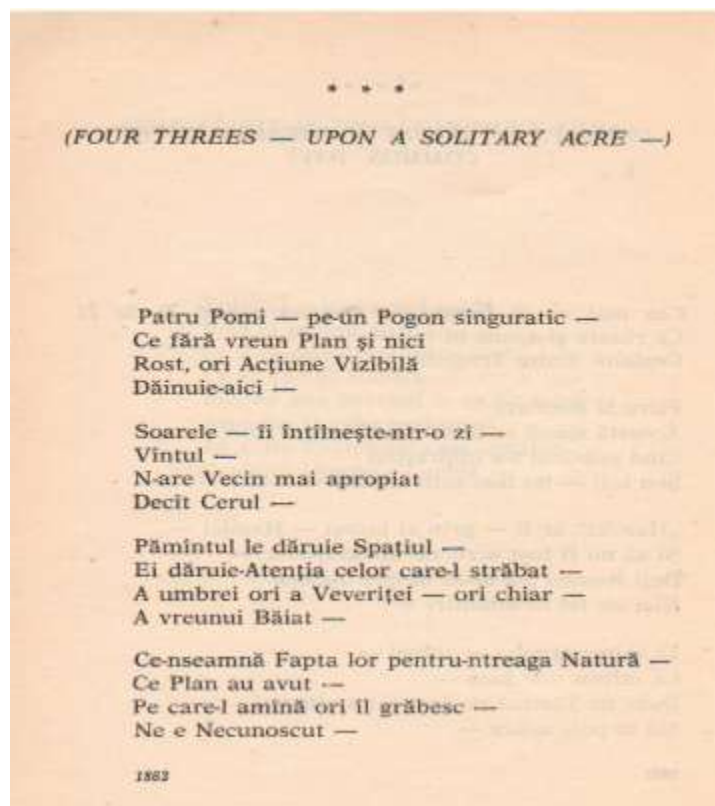
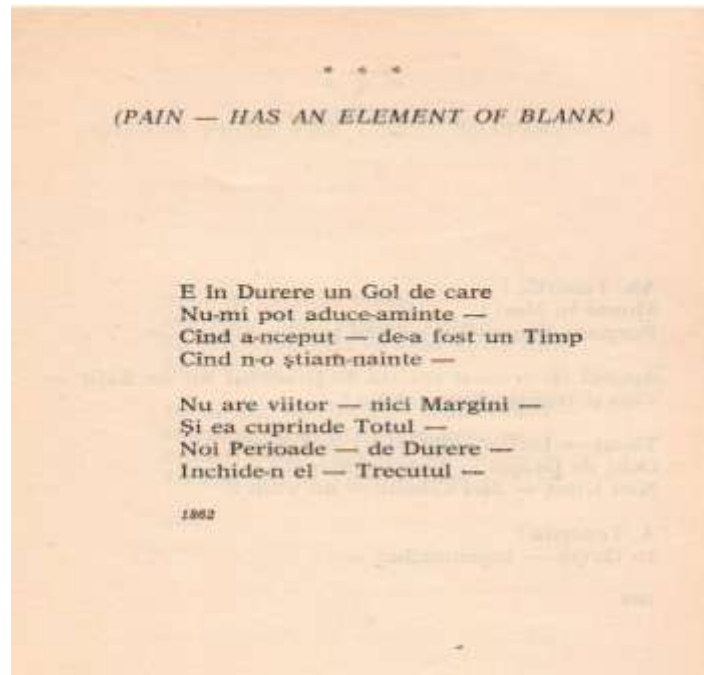


## Poezii

selectate din volumul *"Singurătate și poezie"*, **Emily Dickinson**



\* \* \*

*(BEFORE HE COMES WE WEIGH THE TIME !)*

Măsur — cît n-a sosit — ce grea —  
Lumină este Timpul.  
Și cînd s-a dus — ce Goluri mari  
De Spaimă-adîncă-l umplu.

1864

\* \* \*

*(AS WILLING LID O'ER WEARY EYE)*

Ca o blindă pleoapă peste-un ochi obosit  
Se reazimă Seara de Zi  
Pînă ce din toată Casa naturii  
Doar Balconul se mai poate zări

1865

\* \* \*

*(THERE IS A ZONE WHOSE EVEN YEARS)*

Există o Zonă ai cărei Ani  
Nu-i Solstițiu ce să-i despartă —  
A cărui Soare zidește veșnice-Amiezi  
Și perfecte-Anotimpuri așteaptă —

A cărui Vară trece în Vară mereu  
Și-s Veacuri de Iunie și  
Încetează Veacuri de August și  
Conștiința e — Miez de Zi.

1865

\* \* \*

*(THE LILAC IS AN ANCIENT SHRUB)*

Arbust bătrîn e Liliacul  
Și încă mai bătrîn —  
Cerescul Liliac ce-azi noapte  
A înflorit pe Dîmb —  
Căzutul Soare — cea din urmă  
Din Flori ne-a hărăzit  
Privirii — nu Atingerii —  
E Floarea-Asfințit.  
Apusu-i una din Corole —  
Caliciul — e Pămîntul —  
Și Aștri sînt Semințe arse —  
Savantu-ncepe-abia Lucrul —  
Dar peste Sinteza lui —  
Flora se-opune Analizei  
Atente-a Timpului —  
„Nu vezi cu Ochiul” — poți simți  
Ca orbii — deseori —  
Dar Revelația n-o lași  
Nicum pe seama lor —

1872

\* \* \*

(AFRAID! OF WHOM AM I AFRAID?)

Mi-e frică! De cine mi-e frică?  
Nu de Moarte — Cine e Ea?  
Portăreasa din Casa Tatălui meu  
Tot atîta m-ar intimida!

De Viață? Ciudat ar fi să mă tem  
De-un lucru ce mă cuprinde concret —  
Dintr-o Existență — ori Două —  
Ca un dumnezeiesc Decret —

De-Nviere? Răsăritul oare se teme  
De Ziua ce mîine-o să vină  
Cu fruntea ei pretențioasă?  
Coroana-mi mai iute-i de vină!

1882

\* \* \*

(BESIDES THE AUTUMN POETS SING)

Pe lingă Toamnă — cîteva zile prozaice  
Poeții în cîntec răsfață —  
Cîte ceva despre albe Zăpezi —  
Și cîte ceva despre Ceață —

Cîteva Dimineți tăioase —  
Și cîteva Posturi de-Ajun —  
Sau dus „Varga de-aur” de Bryant  
Și „Snopii” lui Thompson — v-o spun.

Mai este murmuru-n Pîriu —  
Zăvorîte — Păstăile cu iute Parfum —  
Ochii Elfilor blind îl ating  
Mesmerice Degete-acum —

Rămîne poate-o veveriță —  
Cu mine să-mpartă ce simt —  
Dă-mi, Cerule, — o zi însorită —  
Să-ndur orice toamnă de vînt!

1899